



Vicky Leandros - Ich liebe das Leben

Vicky Leandros (☆1952) wurde mit 13 Jahren zum Teenie-Idol. Ihr Song **Après toi**, mit dem sie 1972 den Schlager-Grand-Prix (Der Eurovision Song Contest) in Edinburgh gewann, verkaufte sich 6 Millionen Mal. Ihr Vater **Leo Leandros** Komponist und Produzent hat ihr viel geholfen.

1982 heiratete Vicky Bauunternehmer **Ivan Zissiadis**, bekam Sohn **Leo**. Die Ehe scheiterte. Während der Trennungszeit entführte ihr Mann den gemeinsamen Sohn: „Das waren die absolut schlimmsten Stunden, Tage und Wochen meines Lebens.“ Sagt Vicky. Die zweite Ehe (mit **Enno Freiherr von Ruffin**) machte aus ihr eine Baronin. Fast 20 Jahre lebte das Paar glücklich auf **Gut Basthorst** in Schleswig-Holstein. Aus dieser Ehe hat Vicky zwei Töchter **Milana** und **Sandra**.

Vicky engagierte sich politisch. 2006 wurde sie Vizebürgermeisterin von **Piräus** bei **Athen**. Wegen Arbeitsüberlastung musste sie mit der Politik enden.

Ich liebe das Leben von Vicky Leandros

Dein Koffer wartet schon im Flur,
du läßt mich allein.
Wir sehen uns an und fühlen nur,
es muß wohl so sein.
Noch stehst du zögernd in der Tür
und fragst, was wird aus dir?

Nein, sorg' dich nicht um mich,
du weißt, ich liebe das Leben
und weine ich manchmal noch um dich,
das geht vorüber sicherlich.
Was kann mir schon geschehen?
Glaub' mir, ich liebe das Leben.
Das Karussell wird sich weiterdrehen,
auch wenn wir auseinandergehen.

Mag sein,
dass man sich selber oft
viel zu wichtig nimmt.
Verzweifelt auf ein Feuer hofft,
wo es nur noch glimmt.
Wenn so was auch sehr weh tun kann,
man stirbt nicht gleich daran.

Nein, sorg' dich nicht um mich,
du weißt ich liebe das Leben
und weine ich manchmal noch um dich,
das geht vorüber sicherlich.
Was kann mir schon geschehen?
Glaub' mir, ich liebe das Leben.
Das Karussell wird sich weiterdrehen,
auch wenn wir auseinandergehen.

Tvůj kufr čeká už v chodbě (předsíni),
necháváš mne samotnou (opouštíš mne).
díváme se na sebe a cítíme jen,
že to asi tak musí být.
Ještě stojíš váhavě ve dveřích
a ptáš se, co s tebou bude? (čím se staneš)

Ne, nestarej se o mne,
ty víš, já miluji život
a když ještě někdy za tebou pláču,
to přejde určitě.
Co se mi už může stát?
Věř mi, miluji život.
Kolotoč se bude dále točit,
i když se rozejdeme. (půjdeme od sebe)

Může být,
že se člověk často sám
bere příliš vážně.
zoufale doufá v oheň,
kde to jenom doutná.
I když něco takového může hodně bolet,
neumírá se na to hned.

Vielleicht gefällt's mir wieder frei zu sein,
vielleicht verlieb' ich mich auf's Neu',
man wird ja sehen, die Welt ist schön,
wie's kommt, ist einerlei. La lai lai . . .
Du weißt, ich liebe das Leben.
Lai lai lai lai lai lai . . . Ich frag' dich:
Was kann mir schon geschehen?
Glaub mir, ich liebe das Leben.
Das Karussell wird sich weiterdrehen,
auch wenn wir auseinandergehen,
auch wenn wir auseinandergehen.
Du weißt, ich liebe das Leben.

Snad se mi zalíbí být zase volná,
snad se znovu zamiluji,
uvidí se, svět je krásný,
jak se to stane, je jedno. La, ...

Co se mi může už stát?

1. **Der Koffer wartet schon im Flur, ...** Der Flur ist tschechisch „chodba“, wie sagt man „předsín“?
2. **du lässt mich** ... Das Verb „lassen“ ist stark. ich lasse - du lässt. a > ä. Welche andere Stammvokalveränderung (změnu kmenové samohlásky) erkennen wir bei starken Verben (u silných /nepravidelných/ sloves) im Präsens (v přítomném čase)?
3. **Wir sehen uns an ...** = díváme se na sebe. Übersetzen Sie die Wendung: - **Ich muss mir die Situation ansehen.**
4. **Was kann mir schon geschehen?** Wie lautet (zní) das Perfekt von „geschehen“?
5. **... wo es nur noch glimmt.** Wie ist das richtige Präteritum? - glimmte oder glomm?
6. Es ist mir **einerlei** - je mi to jedno. Übersetzen Sie das Substantiv: das Einerlei,

Podívejte se na video -

Vicky Leandros - Ich liebe das Leben

https://www.youtube.com/watch?v=7_FsW8RPCTc

Andrea Berg - Ich liebe das Leben

<https://www.youtube.com/watch?v=x7XyPJ75EaA>

Hip Hop - Lupo feat. andSorcery - Ich liebe das Leben

<https://www.youtube.com/watch?v=OZEu3LcGuK8>

„Die-Blueberrys“ - Ich liebe das Leben

<https://www.youtube.com/watch?v=XO9YhVz4kqE>